

Selected Terms from John I and Other Chapters

Language: Latvian¹

Gloss	1		2		3		4		5	
	Ref	Form	Ref	Form	Ref	Form	Ref	Form	Ref	Form
Beginning	1:1	iesākumā	1:2	iesākumā						
Word	1:1	Vārds	1:1	Vārds	1:1	Vārds	1:14	vārds		
God	1:1	Dieva	1:1	Dievs	1:2	Dieva	1:6	Dieva		
Made	1:3	Radies	1:3	radies	1:3	...	1:10	radusies		
Life	1:4	dzīvība	1:4	dzīvība	3:15	dzīvību	3:16	dzīvību		
Light	1:4	gaisma	1:5	Gaisma	1:7	gaismu	1:8	gaisma	1:8	gaismu
Darkness	1:5	tumsībā	1:5	tumsība						
Come	1:7	nāca	1:9	nāca	1:11	nāca				
Man	1:6	cilvēks	1:9	cilvēku	3:13	Cilvēku (Dēls)	3:14	Cilvēka (Dēlam)	3:19	cilvēkiem
Name	1:6	vārdā	1:12	vārdam	14:13	vārdā	14:14	vārdā	14:26	vārdā
John	1:6	Jānis	1:15	Jānis	1:19	Jāņa				
Sent	1:6	sūtīts	1:19	sūtīja	1:24	sūtījuši				
Witness ²	1:7 ^N	liecības	1:7 ^{VB}	liecinātu	1:8 ^{VB}	liecinātu	1:19 ^N	liecība	1:34 ^{VB}	liecīnājis
Believe	1:7	ticības	1:12	tic	2:11	ticēt	2:22	ticēt	2:23	ticēt
World	1:9	pasaulē	1:10	pasaulē	1:10	pasauļe	1:10	pasauļe		
Receive	1:11	neuzņēma	1:12	uzņēma	3:11	nepieņemat	3:32	nepieņem		
Children	1:12	bērniem	8:39	bērni	11:52	bērnus				
Born	1:13	iegribas	3:3	gribas	3:4	nepiedzimst	3:4	piedzimt	3:5	piedzimt
Glory	1:14	godību	1:14	godību						
Grace	1:14	žēlastības	1:16	žēlastību	1:16	žēlastību	1:17	žēlastība		
Truth	1:14	patiesības	1:17	patiesība	8:32	patiesību	8:32	patiesība	8:40	patiesību
Father	1:14	Tēva	4:12	Tēvs	4:20	tēvi	4:23	Tēvu	4:23	Tēvs
Law	1:17	bauslība	7:19	bauslībā	7:19	bauslībā	7:23	bauslība		
Moses	1:17	Mozu	1:45	Mozus						
(Jesus) Christ	1:17	Jēzu Kristu	1:20	Kristus	1:25	Kristus				

¹ *Bībele* [Bible] (United Bible Society, 1990).

² In some languages there might be a contrast between "witness" or "testimony" as a noun (*μαρτυρία*) and "witness" or "testify" as a verb (*μαρτύρομαι*).